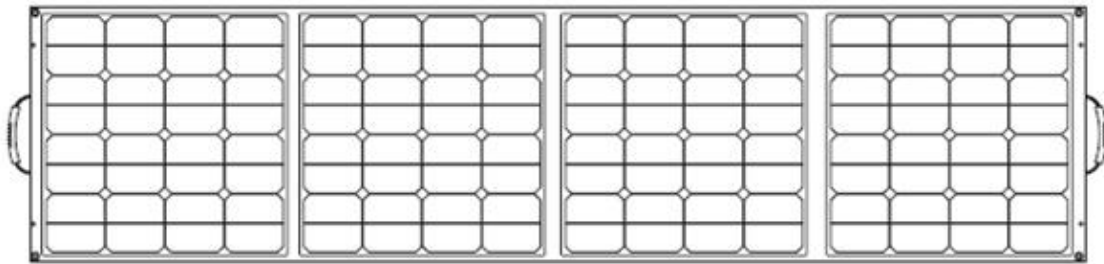


GZE100W



GZE200W

Cargador solar portátil
Portable solar charger
Carregador solar portátil

INSTRUCCIONES DE USO

POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL CON ATENCIÓN ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA

INSTRUCTIONS FOR USE

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

DEVE LER ESTE MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO

CONSERVE ESTE MANUAL
Incluye instrucciones de seguridad importantes.


KEEP THIS MANUAL
It includes important safety instructions.

DEVE GUARDAR ESTE MANUAL
Inclui instruções de segurança importantes.



Instrucciones originales

GRACIAS por su compra de nuestro producto GENERGY.

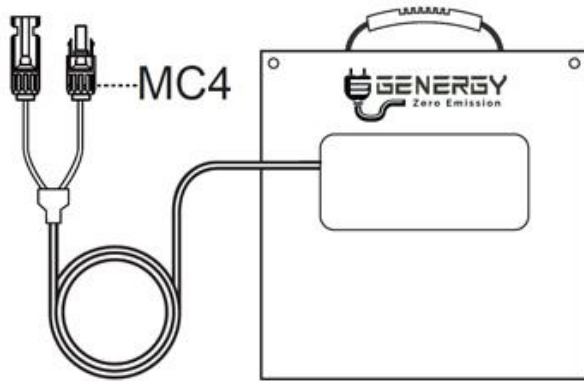
- Los derechos de autor de estas instrucciones pertenecen a nuestra empresa Stock Garden Group.
- Se prohíbe la reproducción, transferencia, distribución de cualquier contenido del manual sin la autorización escrita de Stock Garden Group.
- “GENERGY” y  “ ” son respectivamente, la marca comercial y logo registrados de los productos GENERGY cuya propiedad corresponde a Stock Garden Group.
- Stock Garden Group se reserva el derecho de modificación de nuestros productos bajo la marca GENERGY y la revisión del manual sin previo aviso.
- Use este manual como parte del producto. Si revende el producto, se debe entregar el manual también con él.
- Este manual contiene la forma de operar correctamente el producto; por favor, lea cuidadosamente antes de usar. El funcionamiento correcto y seguro va a garantizar su seguridad y prolongar la vida útil del producto.
- Stock Garden Group innova de forma continua el desarrollo de sus productos GENERGY tanto en diseño como calidad. A pesar de que esta es la versión más actualizada del manual, tal vez el contenido de este manual puede tener diferencias leves con el producto.
- Póngase en contacto con su distribuidor GENERGY si tiene alguna pregunta o duda.

1. Instrucciones de seguridad y mantenimiento

⊙ PRECAUCION

1. Antes de usar el producto, debe leer y comprender el manual.
2. Por favor, mantenga el producto en un lugar seco y alejado del fuego.
3. Para reducir el riesgo de daños, por favor, preste especial atención cuando utilice este producto cerca de niños.
4. Los niños y las personas con limitaciones, por favor, deben usar solo con el acompañamiento de una persona cualificada.
5. No doble el panel solar (en un ángulo superior a 30°) o el panel se romperá.
6. No ponga el panel solar en agua.
7. Para maximizar la vida útil del panel, no debe mojarse.
8. No limpie el panel solar con agua directa, puede frotarlo suavemente con un paño húmedo.
9. El polvo y la suciedad de la superficie deben eliminarse primero con un cepillo suave. Después utilice un paño húmedo para terminar de limpiar la superficie del panel solar.
10. Este producto no puede entrar en contacto con líquidos corrosivos.
11. No perfora la carcasa del panel solar con un clavo ni ningún otro objeto afilado, ni la golpee ni la pise.
12. No exponga el equipo al fuego o temperatura excesiva.
13. El uso de accesorios no recomendados puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
14. No utilice este producto con cables o enchufes dañados o modificados.
15. Cuando el equipo necesite reparación o mantenimiento, no lo desmonte. Por favor, lleve el equipo a un servicio de reparación cualificado. Un desmontaje inadecuado puede suponer un riesgo de incendio o descarga eléctrica.
16. Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal o servicio cualificado.
17. Por favor, sea consciente y respete las leyes y normativas locales al reciclar o desechar el producto.
18. Este manual describe cómo reducir los riesgos. Por favor, comprenda su contenido y siga sus instrucciones. De lo contrario, no asumiremos ninguna responsabilidad en relación con las garantías o cualquier otra responsabilidad. ¡Por favor, conserve adecuadamente este manual!

2. Identificación de componentes



Cargador solar 100W/200W



Manual de usuario

3. Características y especificaciones

Existen dos modelos de paneles solares, GZE100 y GZE200, con diferentes tamaños y picos de potencia. Por ejemplo, el modelo GZE200, en condiciones ideales, puede suministrar hasta 200W de potencia, pero el ángulo de los paneles y el clima pueden afectar su eficiencia. Hasta tres paneles solares pueden trabajar en paralelo, alcanzando un máximo de 60V. Los paneles solares GZE son adecuados para recargar todas las estaciones de energía GENERGY de la serie GZE. También pueden cargar baterías de plomo ácido sellada, baterías de plomo ácido coloidal y baterías de plomo ácido abierto.

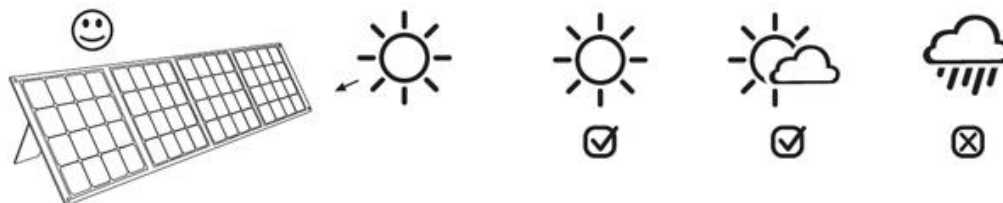
Modelo	GZE100	GZE200
Potencia de pico	100W ±5%	200W ±5%
Eficiencia de la celda	21.7%	21.7%
Voltaje	21V ±5%	21V ±5%
Intensidad	4.76A	9.52A
Voltaje de circuito abierto	25.2V	25.2V
Corriente de cortocircuito	5.71A	11.42A
NOCT	-10°C~65°C	-10°C~65°C
Peso neto	3.45Kg	6.70Kg
Dimensiones plegadas	536x536x37mm	536x536x54mm
Dimensiones desplegadas	1084x536x25mm	2276x536x25mm
USB-A/USB-C	5V/ 9V/ 12V 3 .5A Max	--
Puerto de salida	MC4 (3m)	MC4 (3m)
Test y certificado	CE FC ♻️ ⓧ	CE FC ♻️ ⓧ

* Condiciones de test estandarizadas:1000W/m2, AM1.5, 25°C

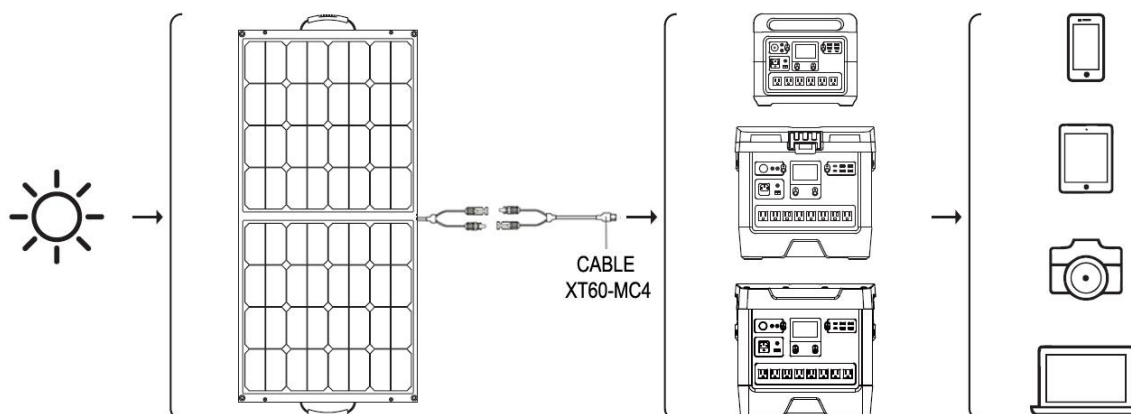
* Los productos mostrados en el manual mediante gráficos (como las estaciones GZE) se utilizan únicamente con fines explicativos y deben comprarse por separado.

4. Como cargar desde paneles solares

1. Despliega el panel solar y colócalo bajo la luz solar directa.



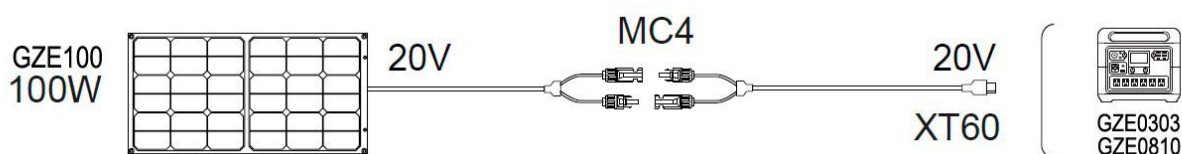
2. Conectar el panel solar a la estación a través de un cable XT60-MC4 (REF31620).



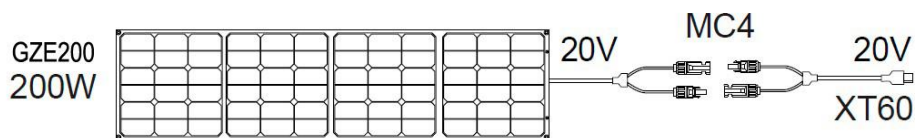
4.1 Combinaciones varias

NOTA: se recomienda utilizar un solo panel solar para cargar la estación portátil. En los modelos GZE2020R y GZE3220 se pueden utilizar 2 o 3 paneles en serie, siempre usando paneles solares originales GENERGY y siguiendo las indicaciones del capítulo 4.1 “Combinaciones varias”. En caso de dudas pida ayuda a un técnico electricista cualificado. Una incorrecta conexión podría generar un voltaje excesivo pudiendo provocar daños en la estación o la instalación.

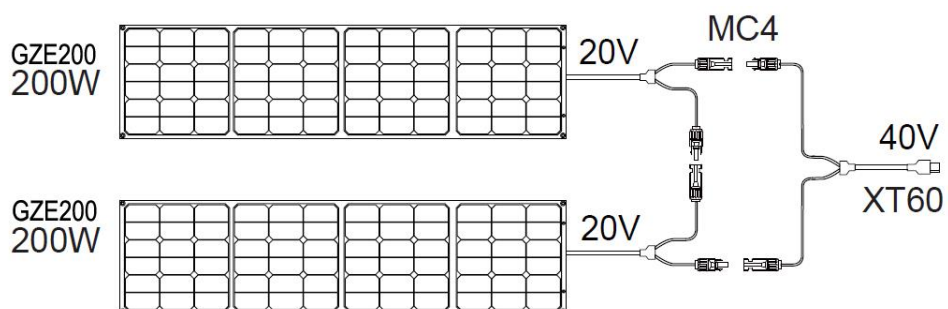
1. Una unidad de panel solar GZE100 de 100W, carga de 20V: Puede trabajar con todas las estaciones GZE, pero por su tamaño es ideal para las estaciones GZE0303 y GZE0810.



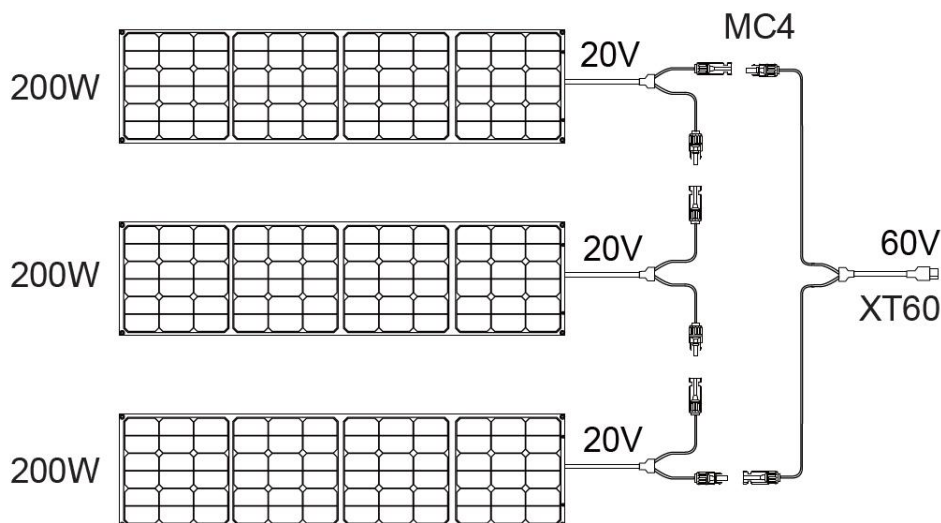
2. Una unidad de panel solar GZE200 de 200 W, carga de 20 V. Puede trabajar con las estaciones GZE1210-GZE1518-GZE2020R-GZE3320



3. Dos paneles solares GZE200 de 200W en serie con carga de 40V. Pueden trabajar con las estaciones GZE2020R y GZE3320



4. Tres paneles solares GZE200 de 200W en serie con carga de 60V. Pueden trabajar con las estaciones GZE2020R y GZE3320



5. Garantía

Su producto dispone de la siguiente garantía:

- ✓ 3 años para productos facturados a consumidores (particulares).
- ✓ 1 año para productos facturados a empresas, sociedades, cooperativas, autónomos y cualquier otro carácter legal diferente al de consumidor particular.

La garantía cubre cualquier defecto que pueda tener el producto durante periodo de garantía, siempre que el mantenimiento y cuidados del producto hayan sido adecuados. La garantía cubrirá todos los repuestos necesarios, así como la mano de obra.

La garantía no cubre posibles daños o pérdidas ocasionados a otros bienes, al propietario o a terceros por supuestos fallos de este equipo.


La garantía será cancelada si la maquina muestra golpes, síntomas de haber sido manipulada, falta de cuidados/mantenimiento, exposición a lluvia/nieve o elevadas humedades.

La garantía no cubrirá daños desperfectos si el usuario esta usando accesorios, cables o conexiones no originales de GENERGY ZERO EMISION.

El periodo de garantía se rige únicamente por la factura y el carácter legal del facturado, no se tomará en ningún caso como referencia el destino o uso que se esté dando al producto.

Original Instructions

THANK YOU for purchasing a product of **GENERGY**.

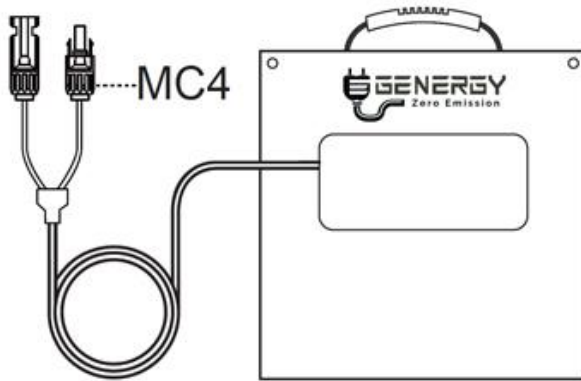
- Copyright of this manual belongs to our company, Stock Garden Group.
- Reproduction, transference and distribution of any content of the manual is forbidden without written authorization from the Stock Garden Group.
- “GENERGY” and “”, respectively, are registered trademark and logo of GENERGY products, property of Stock Garden Group.
- The Stock Garden Group reserves the right of changing its products with the GENERGY brand, as well as its manuals, without previous consent.
- This manual must be used as part of the product. If you resell the product, the manual must be delivered with the product.
- This manual explains the correct form of operating the product. Please, read it carefully before using the product. Correct and safe operation will ensure your safety and extend the life cycle of the product.
- Continuously, Stock Garden Group is innovating in the development of its GENERGY products through its design and quality. Despite this being the most updated version of the manual, there is the possibility of detection of slight differences between its contents and the products.
- Contact your GENERGY distributor in case of any questions or doubts.

1. Safety instructions and maintenance

⊙ CAUTION

1. Before using the product, please read the manual carefully.
2. Please keep the product dry and stay away from fire.
3. To reduce the risk of injury, please pay more attention when using this product near children.
4. Children and the disabled please use this product with guardian.
5. Do not bend the solar panel (the angle is more than 30°) or the panel will be broken.
6. Do not immerse the solar panel in water.
7. To Maximize the lifespan of the panel, it should not get wet.
8. Do not clean the solar panel with direct water, you can gently rub it with a damp cloth.
9. Dust and dirt on the surface should first be removed using a soft brush. Then use a damp cloth to finish cleaning of the surface of the solar panel.
10. This product cannot contact with strong corrosive liquids.
11. Do not pierce the solar panel casing with a nail or other sharp object, break it open with a hammer, or step on it.
12. Do not expose the product to fire or excessive heat.
13. Use the unrecommended accessories may cause fire, electric shock or personal injury.
14. Do not use this product with damaged or modified cables or plugs.
15. When the product needs repair or maintenance, do not disassemble it. Please hand the solar panel to a qualified service provider. Improper disassembly constitutes a risk of fire or electric shock..
16. Repairs should only be carried out by qualified personnel or service.
17. Please recycle and dispose of the product in accordance with local laws and regulations.
18. This product manual describes how to minimize risks. Please keep in mind and follow the operation in the manual. If you do not follow the correct operation, we will not assume the responsibility for warranty and other related responsibilities. Please keep the safety instructions properly!

2. Identification of components



Portable solar charger



User manual

3. Features and specifications

There are two models of solar panels, GZE100 and GZE200, with different sizes and peak power. For example, the model GZE200, in optimal conditions, can deliver up to 200W of power, but the angle of the panels and the weather can impact its efficiency. Up to three solar panels can work in parallel, reaching a maximum of 60V. GZE solar panels are suitable for recharging all GENERGY power stations of the GZE series. It can also charge sealed lead-acid batteries, colloidal lead-acid batteries and open lead-acid batteries.

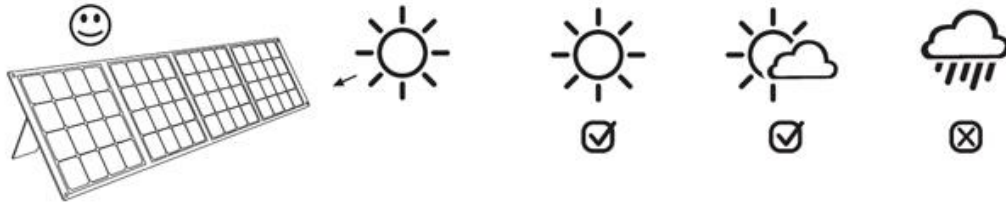
Model	GZE100	GZE200
Peak power	100W \pm 5%	200W \pm 5%
Cell efficiency	21.7%	21.7%
Power voltage	21V \pm 5%	21V \pm 5%
Power current	4.76A	9.52A
Open circuit voltage	25.2V	25.2V
Short circuit current	5.71A	11.42A
NOCT	-10°C~65°C	-10°C~65°C
Net weight	3.45Kg	6.70Kg
Folded dimensions	536x536x37mm	536x536x54mm
Unfolded dimension	1084x536x25mm	2276x536x25mm
USB-A/USB-C	5V/ 9V/ 12V 3 .5A Max	--
Output ports	MC4 (3m)	MC4 (3m)
Tested and certified	CE FC  	CE FC  

*Standard Test Conditions:1000W/m², AM1.5, 25oC

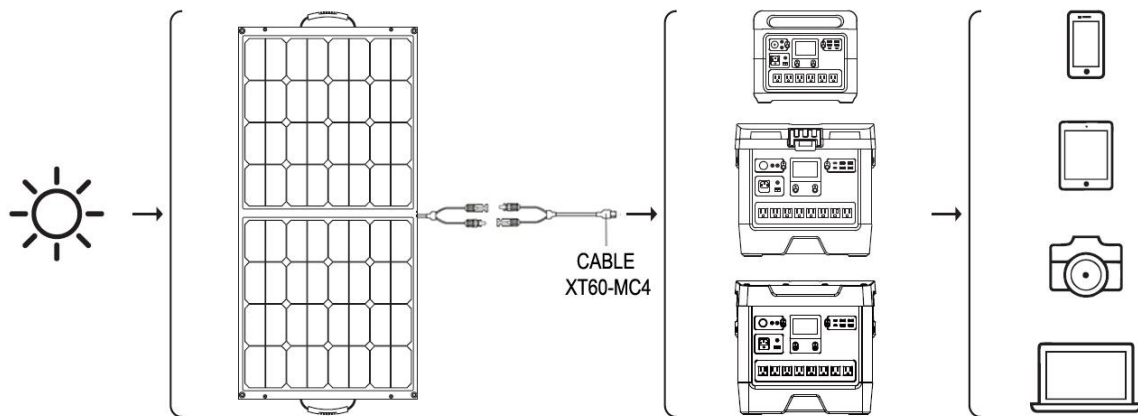
*Products shown in the manual by images (such as GZE stations) are used for explanatory purposes only and must be purchased separately.

4. How to power connected devices

1. Unfold the charger and place the panels under direct sunlight.



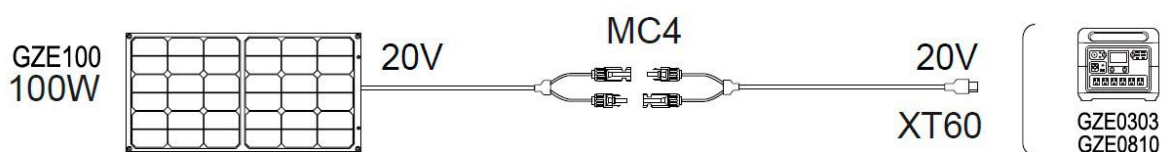
2. Connect the power station to the solar charger with XT60-MC4 cable (REF31620).



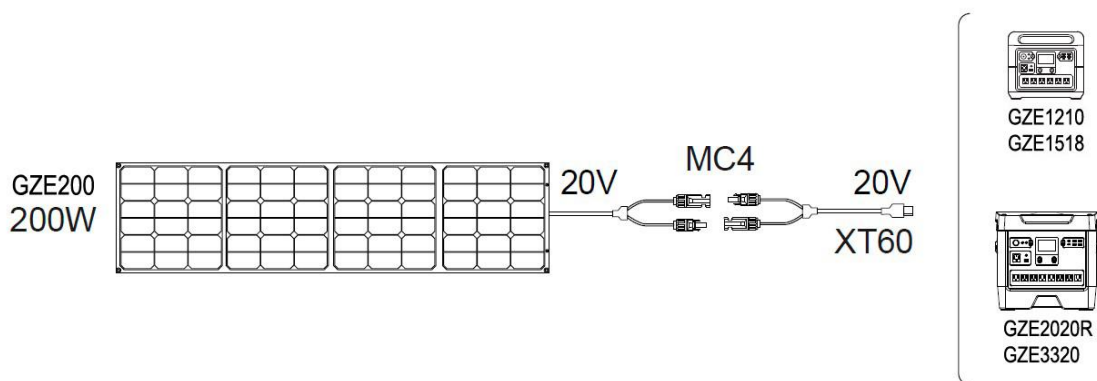
4.1 Several combinations

NOTE: It is recommended to use a single solar panel to charge the portable power station. In GZE2020R and GZE3220 models, 2 or 3 panels can be used in series, always using original GENERGY solar panels and following the instructions of the chapter 4.1 "Several combinations". In case of doubt, please get help from a qualified electrician. An incorrect connection could generate excessive voltage and could cause damage to the installation and power station.

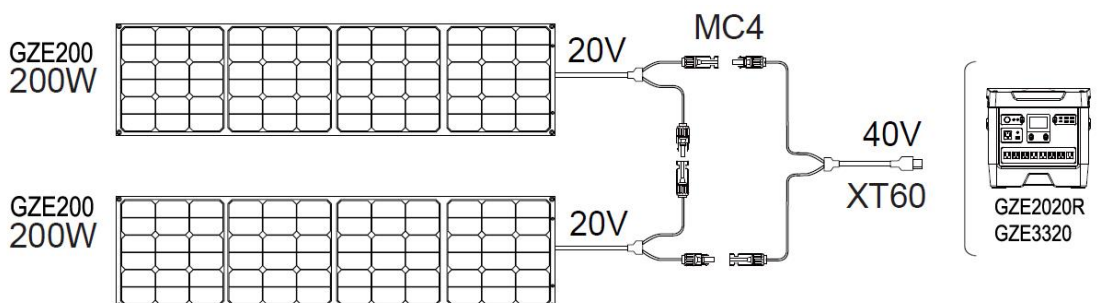
1. One 100W solar panel unit, 20V charging: Can work with all GZE stations, but due to its size it is ideal for GZE0303 and GZE0810 stations.



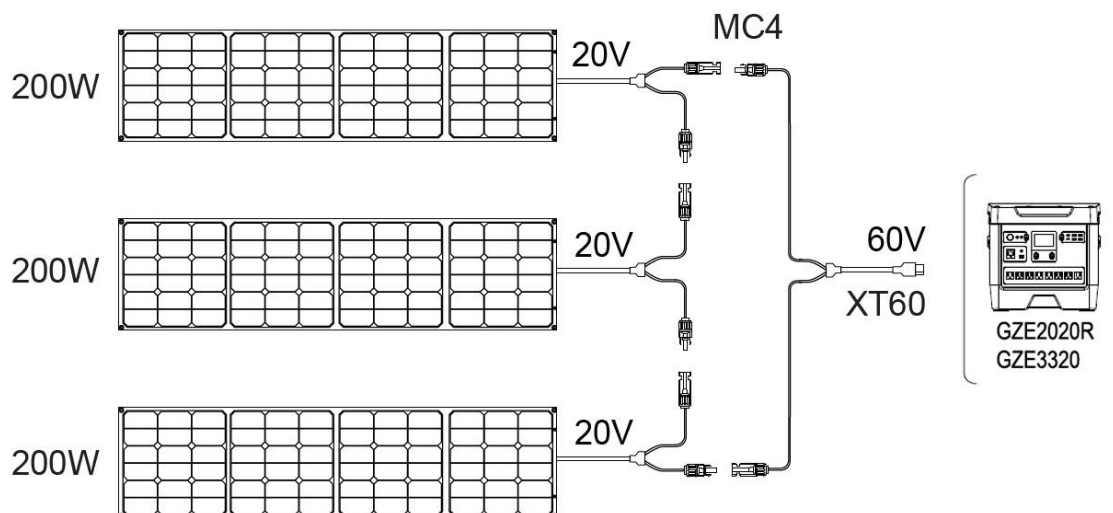
2. One GZE200 solar panel unit of 200W, 20V charging. It can work with these stations: GZE1210-GZE1518-GZE2020R-GZE3320



3. Two GZE200 solar panels of 200W in series with 40V charging. They can work with stations GZE2020R and GZE3320



4. Three GZE200 solar panels of 200W in series with 60V charging. They can work with stations GZE2020R and GZE3320



5. Warranty

The warranty covering of your product (an option of the following):

- ✓ 3 years for product billed to consumers (end user).
- ✓ 1 year for product billed to companies, cooperatives or any other legal entity other than the final consumer (end user).

This warranty covers any manufacturing defect that the product may have during the period of its warranty period, with the assumption that the maintenance plan is respected and its care is suitable. The warranty covers the repair parts and the necessary manpower.

The warranty does not cover possible damages or losses caused to others, the owner or third parties due to alleged faults in this equipment.


The warranty is cancelled if the machine shows damage, symptoms of being manipulated, lack of care/maintenance, exposure to rain/snow or high humidity.

The guarantee does not cover damage due to deterioration if the user is to use non-original GENERGY ZERO EMISSION accessories, cables or plugs.

The warranty period is defined only by the information on the invoice: type of purchasing entity and date of purchase. In any case, it is considered as a reference the purpose or the usage that the product had

Instruções Originais

OBRIGADO pela compra de um produto GENERGY.

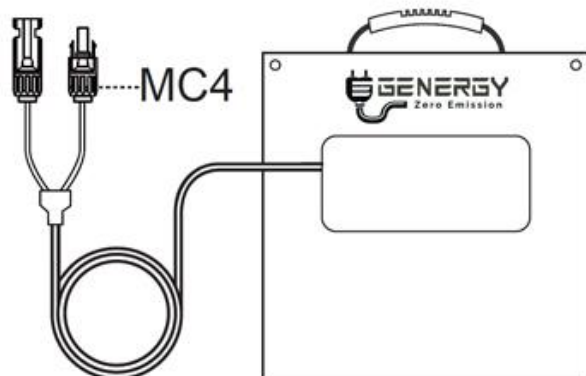
- Os direitos de autor destas instruções são propriedade da nossa empresa, Stock Garden Group.
- É proibida a reprodução, transferência ou distribuição de qualquer conteúdo do manual, sem a autorização escrita Stock Garden Group.
- “GENERGY” e “”, são respetivamente, a marca comercial e logotipo registados dos produtos GENERGY, cuja propriedade pertence à Stock Garden Group.
- A Stock Garden Group reserva-se no direito de alterar os seus produtos com a marca Genergy, bem como os seus manuais, sem aviso prévio.
- Este manual deve ser utilizado como parte do produto. Em caso de revenda do produto, deve-se entregar o manual com o mesmo.
- Este manual contém os procedimentos corretos para operar com o produto. Por favor, antes de cada utilização, ler cuidadosamente. O seu funcionamento correto e seguro vai garantir a segurança do utilizador e prolongar a vida útil do produto.
- Continuamente, a Stock Garden Group inova no desenvolvimento dos seus produtos GENERGY, tanto na sua conceção como na sua qualidade. Apesar de esta ser a versão mais atualizada do manual, é possível a deteção de ligeiras diferenças entre o seu conteúdo e o produto.
- Em caso de pedido de esclarecimentos ou dúvidas, contacte o seu distribuidor GENERGY.

1. Instruções de segurança e manutenção

⊙ PRECAUÇÃO

1. Antes de utilizar o produto, deve ler e compreender o manual.
2. Por favor, manter o equipamento em local seco e longe de fogo.
3. Para reduzir o risco de danos, por favor, preste especial atenção quando utilizar este produto junto de crianças.
4. Crianças e pessoas com limitações, por favor, utilizar apenas com acompanhamento de pessoa habilitada.
5. Não dobre o painel solar (em ângulo superior a 30°) ou o painel quebra.
6. Não coloque o painel solar na água.
7. Para maximizar a vida útil do painel, ele não deve ser molhado.
8. Não limpe o painel solar com água diretamente; com um pano húmido pode esfrega-lo suavemente.
9. A poeira e a sujidade na superfície devem ser removidas primeiro com uma escova macia. Depois utilize um pano húmido para finalizar a limpeza da superfície do painel solar.
10. Este produto não pode entrar em contato com líquidos corrosivos.
11. Não perfurar a caixa do painel solar com um prego ou com qualquer outro objeto pontiagudo, não golpear ou pisar.
12. Não expor o equipamento ao fogo ou a temperatura excessiva.
13. A utilização de acessórios não recomendados pode causar fogo, choques elétricos ou danos pessoais.
14. Não utilizar este produto com cabos ou ligações danificadas ou modificadas.
15. Quando precisar de manutenção, não desmonte o equipamento. Por favor, leve o equipamento a um serviço de reparação qualificado. Uma desmontagem inadequada constitui um risco de fogo ou de choque elétrico.
16. As reparações apenas devem ser realizadas por pessoal ou serviço qualificado.
17. Por favor, seja consciente e respeite as leis e as normas locais ao reciclar ou descartar o produto.
18. Este manual descreve como reduzir os riscos. Por favor, compreenda o seu conteúdo e siga as suas indicações. Caso contrário, não assumiremos qualquer responsabilidade em relação a garantias ou outra qualquer responsabilidade. Por favor, preserve adequadamente este manual!

2. Identificação dos componentes



Carregador solar portátil



Manual do utilizador

3. Características e especificações

Existem dois modelos de painéis solares, GZE100 e GZE200, com diferentes tamanhos e potências de pico. Por exemplo, o modelo GZE200, em condições ideais, pode fornecer até 200W de potência, mas o ângulo dos painéis e o clima podem afetar a sua eficiência. Até três painéis solares podem trabalhar em paralelo, alcançando um máximo de 60V. Os painéis solares GZE são adequados para recarregar todas as estações de energia GENERGY da série GZE. Também pode carregar baterias de chumbo ácido seladas, baterias de chumbo ácido coloidais e baterias de chumbo ácido abertas.

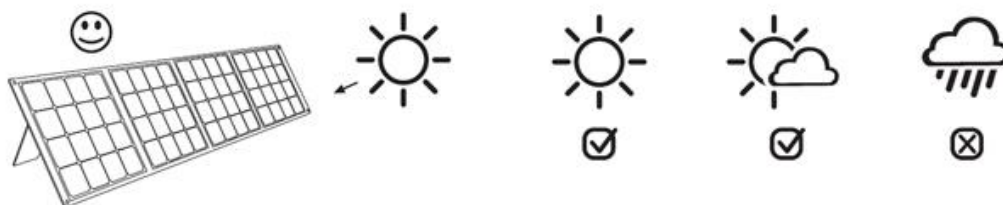
Modelo	GZE100	GZE200
Potência de pico	100W ±5%	200W ±5%
Eficiência da célula	21.7%	21.7%
Voltagem	21V ±5%	21V ±5%
Intensidade da corrente	4.76A	9.52A
Voltagem em circuito aberto	25.2V	25.2V
Intensidade de curto circuito	5.71A	11.42A
NOCT	-10°C~65°C	-10°C~65°C
Peso neto	3.45Kg	6.70Kg
Dimensões dobradas	536x536x37mm	536x536x54mm
Dimensões desdobradas	1084x536x25mm	2276x536x25mm
USB-A/USB-C	5V/ 9V/ 12V 3 .5A Max	--
Portas de saída	MC4 (3m)	MC4 (3m)
Teste e certificado	CE FC ♻️ ⓧ	CE FC ♻️ ⓧ

*Condições de teste normalizadas:1000W/m², AM1.5, 25oC

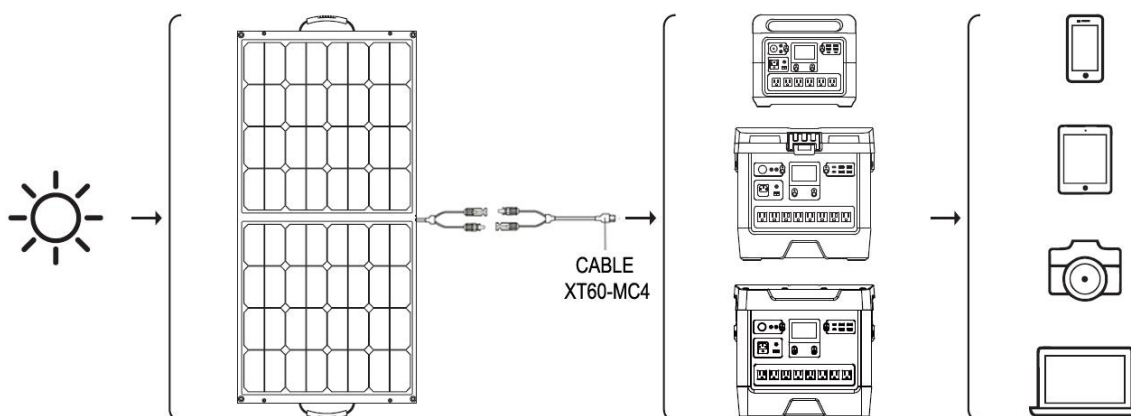
*Os produtos que se mostram no manual, mediante imagens ilustrativas (como as estações GZE), utilizam-se unicamente para fins explicativos e devem ser comprados separadamente.

4. Como alimentar os aparelhos conectados

1. Desdobre o painel solar e coloque-o sob luz solar direta.



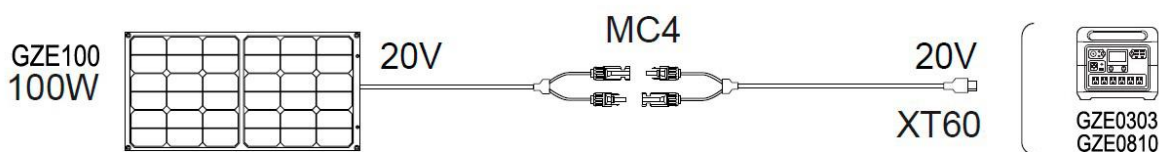
2. Conectar a estação ao painel solar através de um cabo XT60-MC4 (REF31620).



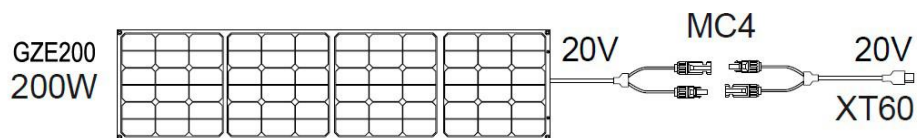
4.1 Várias combinações

NOTA: recomenda-se usar um único painel solar para carregar a estação portátil. Nos modelos GZE2020R e GZE3220 pode-se utilizar 2 ou 3 painéis em série, sempre painéis solares originais GENERGY e seguindo as instruções do capítulo 4.1 “Várias combinações”. Em caso de dúvida, solicite ajuda a um electricista qualificado. Uma conexão inadequada pode gerar uma tensão excessiva, a qual pode causar danos à instalação e à estação.

1. Uma unidade do painel solar GZE100 de 100W, carga de 20V: Pode trabalhar com todas as estações GZE, no entanto, pelo seu tamanho é ideal para as estações GZE0303 e GZE0810



2. Uma unidade do painel solar GZE200 de 200W, carga de 20V: Pode trabalhar com todas as estações GZE1210-GZE1518-GZE2020R-GZE3320.

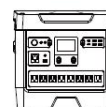
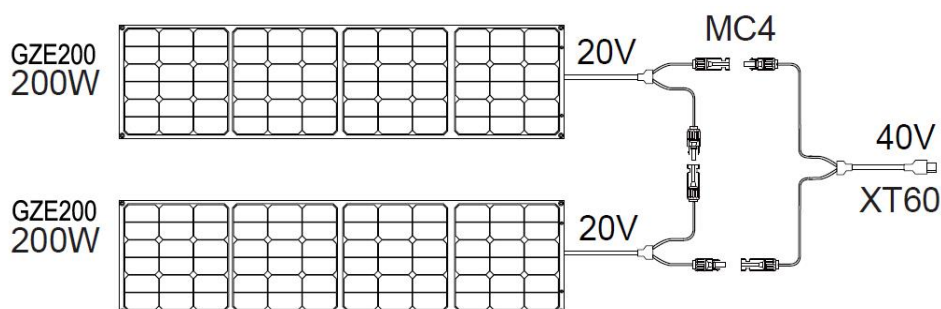


GZE1210
GZE1518



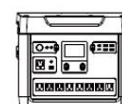
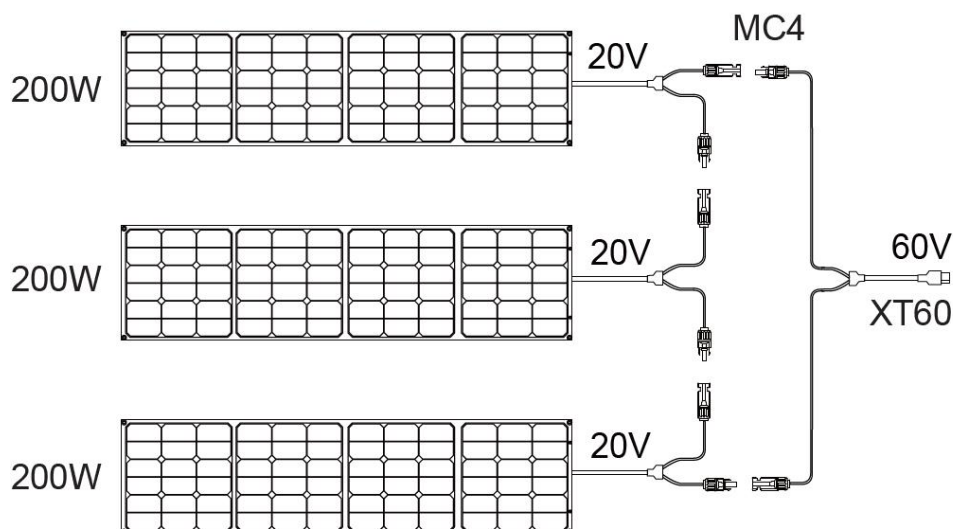
GZE2020R
GZE3320

3. Dois painéis solares GZE200 de 200W em série, carga de 40V: podem trabalhar com estações GZE2020R e GZE3320.



GZE2020R
GZE3320

4. Três painéis solares GZE200 de 200W em série, carga de 60V: podem trabalhar com estações GZE2020R e GZE3320.



GZE2020R
GZE3320

5. Garantia

Ao seu produto aplica-se a seguinte garantia:

- ✓ 3 anos para produtos faturados a consumidores (particulares).
- ✓ 1 ano para produtos faturados a empresas, sociedades, cooperativas ou qualquer outra entidade legal diferente do consumidor final (particular).

Esta garantia cobre qualquer defeito de fabrico que o produto possa ter durante a vigência do seu período de garantia, com o pressuposto de que o plano de manutenção é respeitado e os seus cuidados são adequados. A garantia abrange as peças de reparação e a mão-de-obra necessária.

A garantia não cobre possíveis danos ou perdas provocadas a outros bens, ao proprietário ou a terceiros por supostas falhas deste equipamento.

A garantia está cancelada se a máquina apresenta danos, sintomas de ter sido manipulada, falta de cuidado/manutenção, exposição à chuva/neve ou elevadas humidades.

A garantia não cobre danos por deterioração se o utilizador está a utilizar acessórios, cabos ou ligações não originais de GENERGY ZERO EMISION.

O período de garantia é definido apenas pela informação que consta na fatura: tipo de entidade que adquiriu e data de aquisição. Em nenhum caso, se considera como referência o destino ou utilização que se dá ao produto.

CE

Declaración de conformidad del fabricante / Declaration of conformity of manufacturer / Declaração de conformidade

SG GROUP Avenida del Ebro, 12 Calahorra 26500 (La Rioja) Spain

Declara que el siguiente aparato cumple con los requisitos básicos adecuados a la seguridad y salud según las directivas de la CE (mostradas en esta declaración) basados en su diseño de origen puesto en circulación por nosotros. Esta declaración se refiere exclusivamente a la maquinaria en el estado en que se ofrece al mercado, y excluye los componentes que se añadan y / o las operaciones realizadas posteriormente por el usuario final.

Declare that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directives (show in this declaration) based on its design and type, as brought into circulation by us. This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

Declaramos que o seguinte equipamento cumpre com os requisitos básicos relativos à Segurança e Saúde, segundo as directivas da CE (incluídas nesta declaração), e o desenho de origem disponibilizado por nós. Esta declaração refere-se exclusivamente ao estado do equipamento quando se coloca no mercado, e excluem acessórios e/ou componentes adicionados pelo utilizador à posteriori.

- ✓ Denominación / Name / Designação: Cargador solar portátil / Solar panel charger / Carregador solar portátil
- ✓ Marca / Brand / Marca: GENEERGY
- ✓ Modelo / Model / Modelo: GZE100 – GZE200
- ✓ Potencia / Power / Potência: 100W – 200W

Directivas CE aplicables / Applicable EC Directives / Directivas CE aplicáveis:

EMC 2014/30/EU

- BS EN55032:20155+a11:2020
- EN61000-3-2:2009
- EN61000-3-3:2013+A1:2019
- BS EN55035:2017+A11:2020

RoHS 2011/65/EU. Revise (EU)2015/863

- IEC 62321-3-1:2013
- IEC 62321-5:2013
- IEC 62321-6:2015
- IEC 62321-7-1:2015
- IEC 62321-4:2013+AMD1:2017
- IEC 62321:2008 ANNEX C

Calahorra 01-01-2019



Mr Ruben Losantos (Tech manager)

No retorne este producto a la tienda - Do not return the product to the store

¡ESTAMOS AQUI PARA AYUDAR!
WE ARE HERE TO HELP!

Envíe sus dudas a nuestro equipo postventa (respuesta en 24horas)

spv@sg-group.es

Si lo prefiere llámenos directamente
(Phone service only available in spanish language)

690138487

- Dudas durante la puesta en marcha
Doubts during first start-up
- Documentación técnica
Technical documentation
- Asesoramiento tecnico / Technical advice
- Mantenimiento / Maintenance
- Recambios / Spare parts



AVENIDA DEL EBRO, 10 CALAHORRA (LA RIOJA) ESPAÑA

INFORMACION - INFORMATION - INFORMAÇÕES: INFO@SG-GROUP.ES